



Distr.
LIMITED

A/C.3/34/L.14
17 October 1979
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UN LIBRARY

OCT 19 1979



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
اللجنة الثالثة
البند ٧٣ من جدول الأعمال

تنفيذ برنامج عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين

١٩٨٠ - ١٩٨١

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار

الوارد في الوثيقتين A/C.3/34/L.9 و L.10

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي
للجمعية العامة

١ - بمقتضى الفقرة ٨ من منطوق مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.3/34/L.9 تقوم الجمعية العامة باعتماد برنامج أنشطة للنصف الثاني من عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري . وكجزء من هذا البرنامج الوارد في مرفق ذلك القرار يطلب من الأمين العام القيام بالأنشطة التالية خلال فترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ :

(أ) تتلجم حلقات دراسية اقليمية على اساس سنوى على مستوى اللجان الاقليمية
الفقرة (١) .

(ب) تتلجم حلقة دراسية في عام ١٩٨١ بغية اعداد دراسة عن وضع تدابير فعالة للمحاربة دون تعاون الشركات عبر الوطنية والمصالح الاخرى القائمة مع النظام العنصرية في الجنوب افريقي
الفقرة ١٢ (ب) .

(ج) ان يجرى فريق الخبراء العامل المخصص للجنوب افريقي دراسة في عام ١٩٨٠ ، عن الوسائل الواجب اعمالها لتطبيق المصكوك الدولية ، مثل الاتفاقية الدولية لمنع جريمة الفصل العنصري والمعاقبة عليها ، بما في ذلك وضع التشريع الدولي المنصوص عليه في الاتفاقية (الفقرة ٢٠) .

(د) ان ينال معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في عام ١٩٨٠ ندوة دولية عن حثارة الفصل العنصرى والعنصرية والتمييز العنصرى وتحقيق تقرير المصير في ظل القانون الدولى ، مع ايلاء اهتمام خاص لمبدأ أى عدم التمييز وتقرير المصير بوصفهما قاعدتين ملزميتين من قواعد القانون الدولى (الفقرة ٢١) .

(هـ) وضع دراسة في عام ١٩٨١ عن الروابط بين مكافحة العنصرية والكفاح من أجل تقرير المصير في الجنوب الافريقي (الفقرة ٢٢) .

(و) القيام بدراسة في عام ١٩٨١ بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الصحة العالمية بشأن الروابط بين التمييز العنصرى وعدم المساواة في مجالات التربية والتغذية والصحة والاسكان والتنمية الثقافية (الفقرة ٢٤) .

٢ - والنفقات المقدرة التي ستترتب على تنفيذ مشروع القرار والافتراضات المستند اليها في تقديرها هي على النحو التالي :

(أ) الفقرة ١١ - تنظيم حلقات دراسية اقليمية على اساس سنوى .

يقترح الامين العام عقد حلقة دراسية اقليمية في افريقيا بنىروبي ، في شهر تموز/ يوليه ١٩٨٠ ، وحلقة اخرى في امريكا اللاتينية في عام ١٩٨١ ، في مكان يحدد فيما بعد . وتقدر التكاليف ذات الصلة على النحو التالي :

بالدولارات ' ١ ' حلقة دراسية اقليمية (اللجنة الاقتصادية لافريقيا) في بنىروبي ، شهر تموز/ يوليه ١٩٨٠ (اسبوعان)

ألف - سفر واقامة ٥٤ مشتركاً
(الاشتراك على اساس الدول الاعضاء في اللجنة الاقتصادية لافريقيا بالاضافة الى ٤ من حركات التحرير)

السفر : ٥٢٠٠٠ دولار

الاقامة : ٤١٥٠٠ دولار

باء - سفر واقامة ممثل الامين العام ، وموظف فني من شعبة حقوق الانسان

٥٢٠٠

السفر : ١٢٦٠٠ دولار

الاقامة : ٥٥٠٠ دولار

بالدولارات

٤ ٣٠٠

—

١٠٣ ٠٠٠

٦٢ ٠٠٠

٦ ٢٠٠

٣ ٣٠٠

—

٧١٥ ٠٠٠

جيم — مصروفات التشغيل العامة

دال — تكاليف خدمة المؤتمر (١)

مجموع '١'

'٢' حلقة دراسية اقليمية (اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية) مدتها اسبوعان في عام ١٩٨١ (٢)

ألف — سفر وإقامة ٣٥ مشتركاً (الاشتراك على أساس الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية)

السفر : ٢٥ ٠٠٠ دولار

الإقامة : ٣٧ ٠٠٠ دولار

باء — سفر وإقامة ممثل الأمين العام ، وموظف فني من شعبة حقوق الإنسان

السفر : ١٣ ٠٠٠ دولار

الإقامة : ٨ ٦٠٠ دولار

مصروفات التشغيل العامة

تكاليف خدمة المؤتمر (١)

مجموع '٢'

لم يدرج أي اعتماد في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ لمعد هاتين الحلفتين الدراسيتين الاقليميتين .

(١) ترد هذه التكاليف في مرفق هذه الوثيقة .

(٢) وضعت التكاليف على أساس ان هذه الحلقة الدراسية ستعقد في كراكاس .

- (ب) الفقرة ١٧ (ب) - حلقة دراسية عن وسائل المحيولة دون تعاون الشركات عبر الوطنية والمصالح الأخرى القائمة مع النظم العنصرية في الجنوب الأفريقي . ويفترض مايلي :
- (١) ان الحلقة الدراسية سوف تعقد في جنيف في عام ١٩٨١ ، وانها ستستمر لمدة اسبوعين .
- (٢) انه سيدعى ٣٢ مشتركا يمثلون جميع المناطق الجغرافية في الامم المتحدة . وتقدر التكاليف ذات الصلة على النحو التالي :

بالـ دولارات

١٠٤ ٠٠٠

ألف - سفر واقامة ٣٢ مشتركا

السفر : ٧١ ٠٠٠ دولار

الاقامة : ٣٣ ٠٠٠ دولار

باء - تكاليف خدمة المؤتمر (١)

-

١٠٤ ٠٠٠

المجموع

لم يدرج اى اعتماد في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ لعقد هذه الحلقة الدراسية .

- (ج) الفقرة ٢٠ - قيام فريق الخبراء العامل المخصص للجنوب الأفريقي بدراسة
- بالـ دولارات

١٣٥٠٠

ألف - خدمات الخبراء الاستشاريين لتقديم الخبرة الفنية المتخصصة

باء - طباعة الدراسة (تكلفة الطباعة الخارجية فقط)

٦٥٠٠

٢٠٠٠٠

المجموع

لم يدرج اى اعتماد في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ لاجراء هذه الدراسة .

(د) الفقرة ٢١ - قيام معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بتنظيم ندوة دولية في جنيف لمدة اسبوعين في عام ١٩٨٠ . والتكاليف المقدرة على اساس ١٥ مشتركا هي كالآتي :

بالدولارات

٥٥ ٨٠٠

ألف - سفر واقامة ١٥ مشتركا

السفر : ٣٩ ٠٠٠ دولار

الاقامة : ١٦ ٧٠٠ دولار

باء - تكاليف خدمة المؤتمر (١)

-

٥٥ ٨٠٠

المجموع

ولما كان مقررا اصلا عقد هذه الندوة في عام ١٩٧٩ ، فقد منحت الجمعية العامة في دورتها الثالثة والثلاثين اعتمادات اضافية ادمجت في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . غير ان المرحلة التنفيذية لعقد هذه الندوة لن تتم قبل نهاية عام ١٩٧٩ . ومن المتوقع الا تعقد الندوة قبل شهر ايار/مايو ١٩٨٠ . وعلى ذلك فان مبلغ الـ ٥٦ ٦٠٠ دولار المخصص لهذا الغرض ضمن اعتمادات ١٩٧٨ - ١٩٧٩ ، سوف يرد في سياق تقرير الاداء النهائي لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . ولم يدرج في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ اي اعتماد لعقد هذه الندوة .

(هـ) الفقرة ٢٢ - القيام بدراسة في عام ١٩٨١ عن الروابط بين مكافحة العنصرية والكفاح من اجل تقرير المصير في الجنوب الافريقي . والتكاليف المقدرة لذلك هي كالآتي :

بالدولارات

٢٧ ٠٠٠

ألف - خدمات الخبراء الاستشاريين لتقدييم الخبرة الفنية المتخصصة

٦ ٥٠٠

باء - طباعة الدراسة (تكلفة الطباعة الخارجية فقط)

٣٣ ٥٠٠

المجموع

وقد تمت الموافقة فعلا على اعتماد للمقيام بهذه الدراسة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

(و) الفقرة ٢٤ - القيام بدراسة بشأن الروابط بين التمييز العنصري وعدم المساواة في مجالات التربية والتفذية والصحة والاسكان والتنمية الثقافية .

بالدولارات

٢٧ ٠٠٠	الف - خدمات الخبراء الاستشاريين لتقديم الخبرة الفنية المتخصصة
٦ ٥٠٠	باء - طباعة الدراسة (تكلفة الطباعة الخارجية فقط)
٣٣ ٥٠٠	المجموع

وقد تمت الموافقة فعلا على اعتماد المقياس بهذه الدراسة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

٣ - واذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.3/34/L.9 ، فسيستدعي ذلك نفقات تقدر بمبلغ ٣٠٠ ٤٢١ دولار .

٤ - ولما كان قد ادرج بالفعل في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ اعتماد مجموعه ٦٧ ٠٠٠ دولار ، فان الموارد الاضافية اللازمة لتنفيذ القرار ستبلغ ٣٥٤ ٣٠٠ دولار .

٥ - وتكاليف خدمة المؤتمرات المتصلة بذلك ، محسوبة على اساس التكاليف الكاملة ستبلغ ٧٠٥ ٥٠٠ دولار ، وهي مبينة بالتفصيل في مرفق هذه الوثيقة . وليس مطلوبا اي اعتماد اضافي في الوقت الحاضر فيما يتعلق بهذه التكاليف الى ان يتم استعراض الاحتياجات الحالية في سياق البيان الموحد الخاص بمجموع احتياجات خدمة المؤتمرات الذي سيقدّم قرب نهاية الدورة الحالية للجمعية العامة .

المرفق

أولاً - حلقة دراسية اقليمية في المنطقة الافريقية ، تعقد في نيروبي لمدة اسبوعين في عام ١٩٨٠

المجموع بالدولار	المعدل اليومي		عدد الايام	عدد الموظفين	
	بالدولار	بالدولار			
٦٩ ٦٢٨					<u>الترجمة الشفوية (باللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية)</u>
	٣٧ ٤٩٢	٢٠٦	١٤	١٣	المرتبات
	٢٣ ٤٠٠				السفر
	٨ ٦٣٦	٤٨	١٤	١٣	الاقامة
٤٩ ٩٤٦					<u>وثائق ما قبل الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية)</u>
					١٥٠ صفحة المرتبات
	٢٠ ٤١٢	١٦٢	٢١	٦	الترجمة
	١٥ ٢٨٨	١٨٢	٢١	٤	المراجعة
	٩ ٩٩٦	٦٨	٢١	٧	الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
٤ ٢٥٠				السفر	
٧٩ ٣٣٦					<u>وثائق الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية)</u>
					١٠٠ صفحة المرتبات
	١٣ ٦٠٨	١٦٢	١٤	٦	الترجمة
	١٠ ١٩٢	١٨٢	١٤	٤	المراجعة
	٨ ٥٦٨	٦٨	١٤	٩	الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
٣٤ ٢٠٠				السفر	
١٢ ٧٦٨				الاقامة	
٣٠ ٤٦٤					<u>وثائق ما بعد الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية)</u>
					١٠٠ صفحة المرتبات
	١٣ ٦٠٨	١٦٢	١٤	٦	الترجمة
	١٠ ١٩٢	١٨٢	١٤	٤	المراجعة
	٦ ٦٦٤	٦٨	١٤	٧	الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
					النسخ والتوزيع
					المجموع

٢٢٩ ٣٧٤

(يتبع)

٠٠/٠٠

ثانيا - حلقة دراسية اقليمية في منطقة أمريكا اللاتينية لمدة اسبوعين في عام 1981

المجموع بالدولار	المعدل اليومي		عدد الأيام	عدد الموظفين	
	بالدولار	بالدولار			
٥٧ 11٤					الترجمة الشفوية (باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية)
	٢٩ ٦٦٤	٢٠٦	١٦	٩	المرتبات
	١٦ ٦٥٠				السفر
	١٠ ٨٠٠				الإقامة
٢٦ ٠٤٦					وثائق ما قبل الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية)
					١٥٠ صفحة
					المرتبات
	١٣ ٦٠٨	١٦٢	٢١	٤	الترجمة
	٢ ٥٤٨	١٨٢	٧	٢	المراجعة
٧ ١٤٠		٦٨	٢١	٥	الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
	٢ ٢٥٠				السفر
٦٣ ٤٥٨					وثائق الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية)
					١٠٠ صفحة
					المرتبات
	١٠ ٣٦٨	١٦٢	١٦	٤	الترجمة
	٥ ٨٢٤	١٨٢	١٦	٢	المراجعة
٢٤ ٠٥٠		٦٨	١٦	٧	الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
	٢٤ ٠٥٠				السفر
	١٥ ٦٠٠				الإقامة
١٥ ٦٥٢					وثائق ما بعد الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية)
					١٠٠ صفحة
					المرتبات
	٩ ٠٧٢	١٦٢	١٤	٤	الترجمة
	١ ٨٢٠	١٨٢	٥	٢	المراجعة
٤ ٧٦٠		٦٨	١٤	٥	الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
					النسخ والتوزيع
					المجموع

١٦٢ ٢٨٠

(يتبع)

٠٠/٠٠

ثالثاً - حلقة دراسية لدراسة وضع تدابير فعالة للحيلولة دون تعاون الشركات غير الوطنية والمحالص الأخرى القائمة مع النظم العنصرية في الجنوب الإفريقي (لمدة أسبوعين في جيف في عام ١٩٨١)

المجموع بالدولار	المعدل اليومي		عدد الأيام	عدد الموظفين	
	بالدولار	بالدولار			
٤٦ ١٤٤	٤٦ ١٤٤	٢٠٦	١٤	١٦	الترجمة الشفوية (باللغات الإسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية) المرتبات (أ)
					وثائق ما قبل الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية) ١٠٠ صفحة المرتبات
	١٨ ١٤٤	١٦٢	٧	١٦	الترجمة
	٧ ٦٤٤	١٨٢	٧	٦	المراجعة
٢٤ ٣٥٦	٨ ٥٦٨	٦٨	٧	١٨	الطباعة على الآلة الكاتبة
					وثائق الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية) ١٥٠ صفحة المرتبات
	٢٧ ٢١٦	١٦٢	٧	٢٤	الترجمة
	١٠ ١٩٢	١٨٢	٧	٨	المراجعة
٥٠ ٢٦٠	١٢ ٨٥٢	٦٨	٧	٢٧	الطباعة على الآلة الكاتبة
					وثائق ما بعد الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية) ١٠٠ صفحة المرتبات
	١٨ ١٤٤	١٦٢	٧	١٦	الترجمة
	٧ ٦٤٤	١٨٢	٧	٦	المراجعة
٢٤ ٣٥٦	٨ ٥٦٨	٦٨	٧	١٨	الطباعة على الآلة الكاتبة
٨ ٩٣٢					النسخ والتوزيع
					موظفو المؤتمرات الآخرون
					٢ من الموظفين المحققين بغرفة الاجتماعات
					١ فني صوت
	٢ ٤٦٤	٤٤	١٤	٤	١ فني تسجيل
	٦٧٢	٢٤	١٤	٢	٢ من عمال النظافة
٣ ١٣٦					
١٧٧ ١٨٤					المجموع الكلي

(يتبع)

٠٠/٠٠

(أ) بما في ذلك بدل الإقامة .

المرفق (تابع)

رابعا - ندوة يعقدها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن القضاء على الفصل العنصري والعنصرية والتمييز العنصري ، في جنيف لمدة أسبوعين في عام ١٩٨٠

المجموع بالدولار	المعدل اليومي		عدد الموظفين		
	بالدولار	بالدولار	عدد الأيام	عدد الموظفين	
٣٧ ٦٠٨	٣٤ ٦٠٨	٢٠٦	١٤	١٢	الترجمة الشفوية (باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية) المرتبات (بما في ذلك الإقامة) السفر
٢٥ ٥٥٤	١٢ ٦٣٦	١٦٢	١٣	٦	وثائق ما قبل الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية) ٩٠ صفحة المرتبات الترجمة المراجعة الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين - الموظفون المحليون السفر
	٢ ٧٣٠	١٨٢	٥	٣	
	٦ ١٨٨	٦٨	١٣	٧	
	٤ ٠٠٠				
٢٣ ٠٠٢	١٣ ٦٠٨	١٦٢	١٤	٦	وثائق الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية) ٩٠ صفحة المرتبات الترجمة المراجعة الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين - الموظفون المحليون السفر الإقامة
	٢ ٧٣٠	١٨٢	٥	٣	
	٦ ٦٦٤	٦٨	١٤	٧	
٤٧ ٤٥٢	٢٨ ١٨٨	١٦٢	٢٩	٦	وثائق ما بعد الدورة (باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية) ٢٠٠ صفحة المرتبات الترجمة المراجعة الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
	٥ ٤٦٠	١٨٢	١٠	٣	
	١٣ ٨٠٤	٦٨	٢٩	٧	
٥ ٩٨٤					النسخ والتوزيع
١٣٦ ٦٠٠					المجموع